

Oase

EN

FR

ES



HeatUp

25, 50, 100, 150, 200, 300, 400

EN Operating instructions
FR Notice d'emploi
ES Instrucciones de uso



Original operating manual.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS - READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS!

Keep these instructions in a safe place.

SAFETY INFORMATION This unit can be used by children aged 8 and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed on how to use the unit in a safe way and they understand the hazards involved. Do not allow children to play with the unit. Only allow children to carry out cleaning and user maintenance under supervision. Disconnect the power plug before carrying out any work on the unit.

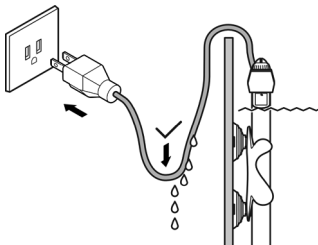
WARNING- To guard against injury, basic safety precautions should be observed, including the following:

- **DANGER** - To avoid possible electric shock, special care should be taken since water is employed in the use of aquarium equipment. For each of the following situations, do not attempt repairs by yourself; return the appliance to an authorized service facility for service or discard the appliance
- Switch off all units in the aquarium and disconnect the power plugs of all units before reaching into the water or moving/cleaning the unit.
- **CAUTION!** This unit has been evaluated for use with water only.
- **DANGER!** Never operate the unit if either the electrical cables or the housing are defective!
- Do not carry or pull the unit by its electrical cable.
- If an extension cord is necessary, a cord with a proper rating should be used. A cord rated for less amperes or watts than the appliance rating may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it will not be tripped over or pulled.
- Route cables/hoses such that they are protected from damage and do not present a tripping hazard.
- Only open the unit housing or its attendant components, when this is explicitly required in the operating instructions.

- **DANGER!** Only carry out work on the unit that is described in this manual. If problems cannot be overcome, please contact an authorised customer service point or, when in doubt, the manufacturer.
- Only use original spare parts and accessories for the unit.
- **DANGER!** Never carry out technical modifications to the unit. Don't cut the cord or remove the plug from the cord.
- Power connection cables cannot be replaced. If a cable is damaged, dispose of the respective unit or components.
- If the appliance shows any sign of abnormal water leakage, immediately unplug it from the power source. (Immersible equipment only)
- Carefully examine the appliance after installation. It should not be plugged in if there is water on parts not intended to be wet.
- Do not operate any appliance if it has a damaged cord or plug, or if it is malfunctioning or has been dropped or damaged in any manner.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- To avoid injury, do not contact moving parts or hot parts such as heaters, reflectors, lamp bulbs, and the like.
- Always unplug an appliance from an outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning.
- Never yank cord to pull plug from outlet. Grasp the plug and pull to disconnect.
- Do not use an appliance for other than intended use.
- The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause an unsafe condition.
- Do not install or store the appliance where it will be exposed to the weather or to temperatures below freezing.
- Make sure an appliance mounted on a tank is securely installed before operating it.

Electrical connection

- Read and observe all the important notices on the appliance.
- Only connect the unit if the electrical data of the unit and the power supply coincide. The unit data is to be found on the unit type plate, on the packaging or in this manual.
- Protect the plug connections from moisture.
- Only plug the unit into a correctly fitted socket.
- Do have all electrical outlets installed and serviced by a licensed electrician.
- DANGER! Do disconnect the pump from the electrical outlet at the first sign of any problem.
- To avoid the possibility of the appliance, plug or receptacle getting wet, position aquarium stand and tank to one side of a wall-mounted receptacle to prevent water from dripping onto the receptacle or plug. A "drip loop," shown in the figure below, should be arranged by the user for each cord connecting an aquarium appliance to a receptacle. The "drip loop" is that part of the cord below the level of the receptacle, or the connector if an extension cord is used, to prevent water traveling along the cord and coming in contact with the receptacle.



HUP0002

Save these instructions

Intended use

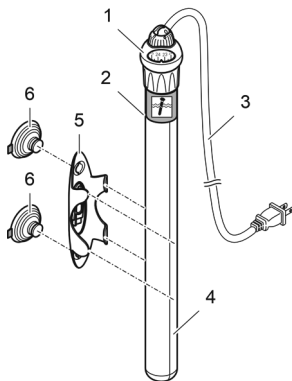
Only use the product described in this manual as follows:

- As a thermostat controlled aquarium heater.
- In compliance with the technical specifications. (→ Technical data)

The following restrictions apply to the unit:

- Only use indoors and for aquaristic purposes in the home (not for commercial use).

Product description



HUP0001

- | | |
|---|---|
| 1 | Heater head with temperature controller |
| 2 | Marking minimum diving depth |
| 3 | Mains cable |
| 4 | Glass tube with heater |
| 5 | Bracket |
| 6 | Suction cups |

Symbols on the unit

IP X8  0.8 m

Submersible to 0.8 m depth.



Protection class II, reliable electrical isolation from the mains by reinforced or double insulation.



For use indoors.



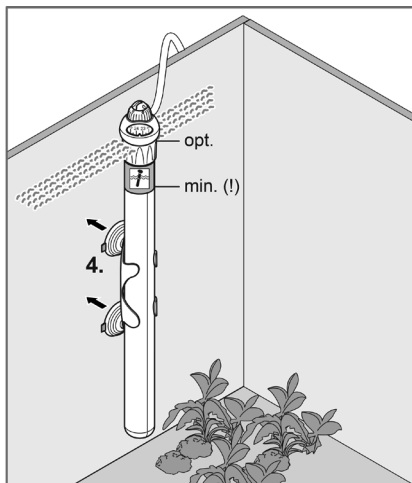
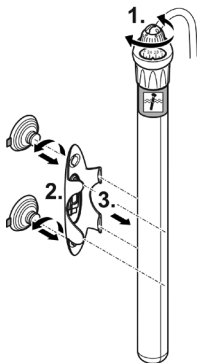
Do not dispose of with household waste.



Read and adhere to the instructions for use.

Installation and connection

- Ensure that the unit is immersed in water at least up to the minimum immersion depth marking.
 - The unit can be completely immersed in water.
- i** The desired water temperature can only be achieved if the heating capacity of the heater is suitable for the volume of water in the aquarium and is positioned in an area with good water circulation. (→ Technical data)



HUP0005

- Turn the temperature controller to the desired temperature value.
- Insert the supplied suction cups into the holder by twisting.
 - Pay attention to the alignment of the tab on the suction cup.
- Clamp the holder to the unit.
- Position the unit with the heating element pointing towards the floor of the filled aquarium on a clean, smooth surface in an area with good water circulation.

Commissioning/start-up

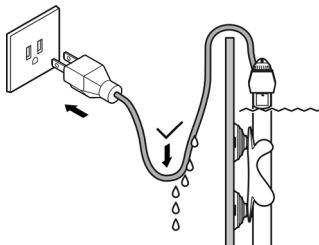
Switching ON/OFF

CAUTION

Risk of burns from hot surface.

- ▶ Only switch on the heater when the glass bulb is submerged in water.
- ▶ Turn the heater off and let it cool down before removing it from the water.

- Wait approx. 30 minutes before switching on so that the thermostat can adjust to the temperature of the water.
- Route the power connection cable such that it forms a drip loop!



HUP0002

- **Switching on:** Connect the unit to the power supply.
- **Switching off:** Disconnect the unit from the power supply.

Checking the temperature values

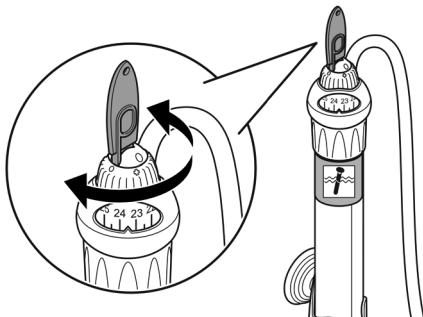
- ❗ The heater switches on and off automatically in order to maintain the set temperature.
 - A light in the glass bulb indicates that the heater is functioning.
 - The light and heater are switched off when the set temperature is reached.

How to proceed:

- When the unit has been operating for about one day, check the water temperature with a precision thermometer.
- **The measured temperature is lower than the set temperature:** Check the water flow around the unit and, if necessary, move the unit to a different position where the water circulation is not obstructed by e.g. plants
- Measure the temperature again after some time.
- The temperature difference is still too great: Calibrate the unit. (→ Calibrating the unit)
- **The measured temperature is higher than the set temperature:** Calibrate the unit. (→ Calibrating the unit)

Calibrating the unit

- **Calibration range:** It is possible to calibrate the unit by plus 6 °F (3 °C) and minus 6 °F (3 °C).
- The calibration controller protrudes out of the different-coloured temperature controller. There are 3 fixed positions in the plus and minus range. Each position corresponds to approx. 2 °F (1 °C).
- Do not attempt to go outside the calibration range.



HUP0006

How to proceed:

- Use a screwdriver for the calibration or break the supplied tool out of the holder.
- Measured temperature is too high: Keep the temperature controller at the set value and move the calibration controller in the direction of - (minus).
- Measured temperature is too low: Keep the temperature controller at the set value and move the calibration controller in the direction of + (plus).

Maintenance and cleaning

If necessary, clean the unit with clear water using a soft sponge or cloth.

- Do not use cleaning agents or chemical solutions.

Troubleshooting

Malfunction	Cause	Remedy
The water does not heat up.	No mains voltage	Check the mains voltage.
	Unit defective	Replace unit
Water does not reach the set temperature.	Insufficient water circulation	Check the temperature.
	Unit is not calibrated.	Calibrate the unit.
	The heating capacity of the unit is not sufficient with regards to the ambient temperature or water volume to be heated up.	Select a suitable unit.

Technical data

HeatUp		25	50	100	150
Supply voltage	V AC	115	115	115	115
Mains frequency	Hz	50 ... 60	50 ... 60	50 ... 60	50 ... 60
Power consumption	W	25	50	100	150
Temperature control	°F	+66 ... +90	+66 ... +90	+66 ... +90	+66 ... +90
	°C	+18 ... +32	+18 ... +32	+18 ... +32	+18 ... +32
Dimensions (Ø × H)	in	0.9 × 8.0	0.9 × 8.0	0.9 × 9.6	0.9 × 12.4
	mm	23 × 205	23 × 205	23 × 243	23 × 315
Optimal aquarium size	gal	10	15	30	40
	l	25	50	100	150

HeatUp		200	300	400
Supply voltage	V AC	115	115	115
Mains frequency	Hz	50 ... 60	50 ... 60	50 ... 60
Power consumption	W	200	300	400
Temperature control	°F	+66 ... +90	+66 ... +90	+66 ... +90
	°C	+18 ... +32	+18 ... +32	+18 ... +32
Dimensions (Ø × H)	in	0.9 × 12.4	0.9 × 14.6	0.9 × 17.3
	mm	23 × 315	23 × 370	23 × 440
Optimal aquarium size	gal	55	80	106
	l	200	300	400

Recommended heating capacity depending on the volume of water V and the temperature difference ΔT between the desired water temperature and the lowest ambient temperature:

V	ΔT		
	40 °F (5 °C)	50 °F (10 °C)	60 °F (15 °C)
≤ 10 gal	25 W	25 W	75 W
≤ 15 gal	50 W	50 W	100 W
≤ 30 gal	75 W	100 W	200 W
≤ 40 gal	100 W	150 W	300 W
≤ 55 gal	150 W	200 W	2 × 200 W
≤ 80 gal	250 W	300 W	2 × 300 W
≤ 106 gal	350 W	400 W	2 × 450 W

Wear parts

- Suction cups

Disposal

NOTE

Do not dispose of this unit with domestic waste.

- ▶ Dispose of the unit by using the return system provided for this purpose.
 - ▶ Should you have questions, please contact your local disposal company. They will give you instructions on how to dispose of your unit properly.
 - ▶ Disable the unit by cutting off the cables.
-

Traduction de la notice d'emploi d'origine.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES – LIRE ET SUIVRE TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ !

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS DANS UN ENDROIT SÛR.

CONSIGNES DE SECURITE Dans le cas où cet appareil serait utilisé par des mineurs de moins de 8 ans ainsi que par des personnes souffrant d'un handicap mental ou plus généralement par des personnes manquant d'expérience, un adulte averti devra être présent, qui renseignera le mineur ou la personne fragilisée concernée sur le bon emploi de ce matériel. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Ne pas laisser un enfant sans surveillance pour le nettoyage ou l'entretien. Débranchez la prise d'alimentation avant d'effectuer tout travail sur l'appareil.

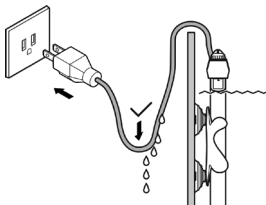
AVERTISSEMENT- Pour éviter toute blessure, des précautions élémentaires de sécurité doivent être observées, y compris les suivantes :

- **DANGER** - Pour éviter tout risque d'électrocution, des précautions particulières doivent être prises car l'eau est utilisée dans l'utilisation de l'équipement d'aquarium. Pour chacune des situations suivantes, ne tentez pas de réparations par vous-même; retourner l'appareil à un centre de service autorisé pour réparation ou jeter l'appareil.
- Éteignez toutes les unités de l'aquarium et débranchez les fiches d'alimentation de toutes les unités avant de les atteindre dans l'eau ou de déplacer / nettoyer l'unité.
- **MISE EN GARDE !** Cette unité a été évaluée pour une utilisation avec de l'eau seulement.
- **DANGER !** Ne faites jamais fonctionner l'appareil si les câbles électriques ou le boîtier sont défectueux !
- Ne transportez pas et ne tirez pas l'unité par son câble électrique.
- Si une rallonge est nécessaire, utilisez un cordon d'alimentation approprié. Une corde notée pour moins d'ampères ou de watts que l'estimation de l'appareil peut surchauffer. Faites attention de ne pas trébucher ou tirer sur le cordon.
- Acheminez les câbles / tuyaux de manière à ce qu'ils ne soient pas endommagés et ne présentent aucun risque de chute.

- N'ouvrez le boîtier de l'appareil ou ses composants auxiliaires que lorsque cela est explicitement requis dans le mode d'emploi.
- DANGER ! N'effectuez que des travaux sur l'unité décrite dans ce manuel. Si les problèmes ne peuvent être résolus, veuillez contacter un point de service client agréé ou, en cas de doute, le fabricant.
- N'utilisez que des pièces de rechange d'origine et des accessoires pour l'unité.
- DANGER ! N'effectuez jamais de modifications techniques sur l'appareil. Ne coupez pas le cordon et ne retirez pas la fiche du cordon.
- Les câbles de connexion d'alimentation ne peuvent pas être remplacés. Si un câble est endommagé, jetez l'unité ou les composants correspondants.
- Si l'appareil présente des signes de fuite d'eau anormale, débranchez-le immédiatement de la source d'alimentation. (Équipement immersible seulement)
- Examiner soigneusement l'appareil après l'installation. Il ne doit pas être branché s'il y a de l'eau sur des pièces qui ne sont pas destinées à être mouillées.
- N'utilisez aucun appareil si le cordon ou la fiche sont endommagés ou si le système fonctionne mal ou a été échappé ou endommagé de quelque manière que ce soit.
- Une surveillance étroite est nécessaire lorsqu'un appareil est utilisé par ou près des enfants.
- Pour éviter les blessures, ne touchez pas les pièces mobiles ou les pièces chaudes telles que les appareils de chauffage, les réflecteurs, les ampoules et autres.
- Débranchez toujours l'appareil de la prise de courant lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de mettre ou de retirer des pièces et avant de le nettoyer. Ne jamais tirer sur le cordon pour tirer la fiche de la prise. Saisissez la prise et tirez pour vous déconnecter.
- N'utilisez pas un appareil à d'autres fins que celles prévues. L'utilisation d'accessoires non recommandés ou vendus par le fabricant de l'appareil peut entraîner une situation dangereuse.
- N'installez pas ou ne stockez pas l'appareil à un endroit exposé aux intempéries ou à des températures inférieures au point de congélation.
- Assurez-vous qu'un appareil monté sur un réservoir est solidement installé avant de l'utiliser.

Connexion électrique

- Lisez et observez tous les avis importants sur l'appareil.
- Ne connectez l'appareil que si les données électriques de l'appareil et de l'alimentation coïncident. Les données de l'unité se trouvent sur la plaque signalétique de l'unité, sur l'emballage ou dans ce manuel.
- Protégez les connexions de l'humidité.
- Branchez l'appareil uniquement dans une prise correctement installée.
- Assurez-vous que toutes les prises électriques sont installées et entretenues par un électricien agréé.
- DANGER ! Débranchez la pompe de la prise électrique au premier signe d'un problème.
- Pour éviter que la fiche ou la prise de l'appareil ne soit mouillée, placez le support et le réservoir d'aquarium d'un côté d'une prise murale pour éviter que de l'eau ne goutte sur le réceptacle ou la prise. Une « boucle d'égouttement », illustrée sur la figure ci-dessous, doit être disposée par l'utilisateur pour chaque cordon reliant un appareil d'aquarium à un réceptacle. La "boucle d'égouttement" est la partie du cordon située au-dessous du niveau du réceptacle, ou le connecteur si une rallonge est utilisée, pour empêcher l'eau de circuler le long du cordon et d'entrer en contact avec le réceptacle.



HUP0002

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Utilisation conforme à la finalité

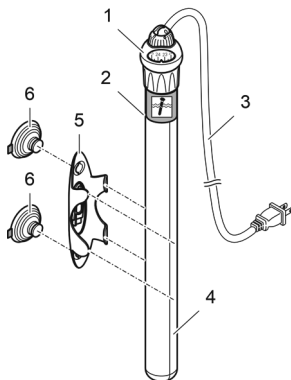
Utilisez le produit décrit dans cette notice uniquement de la manière suivante :

- Comme chauffage d'aquarium commandé par thermostat.
- Dans le respect des caractéristiques techniques. (→ Caractéristiques techniques)

Les restrictions suivantes sont valables pour l'appareil :

- A utiliser uniquement à l'intérieur et à des fins d'aquariophilie privée.

Description du produit



HUP0001

- | | |
|---|--|
| 1 | Tête chauffante avec régulateur de température |
| 2 | Marquage profondeur d'immersion minimale |
| 3 | Câble d'alimentation |
| 4 | Tube en verre contenant élément chauffant |
| 5 | Support |
| 6 | Ventouses |

Symboles sur l'appareil

FR

IP X8 

Étanche à l'eau jusqu'à une profondeur de 0,8 m



Classe de protection II, isolation renforcée et doublée pour une séparation électrique fiable avec le réseau



Pour une utilisation en intérieur



A ne pas évacuer dans les ordures ménagères

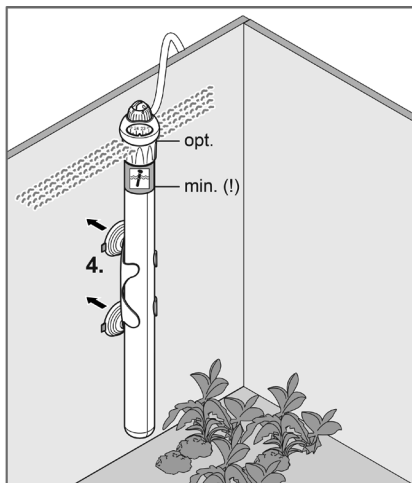
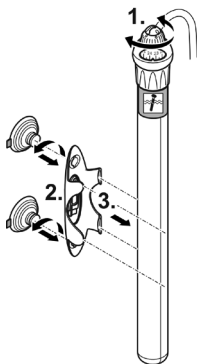


Lire et respecter la notice d'utilisation

Mise en place et raccordement

- Immerger le chauffage au moins jusqu'au marquage de profondeur d'immersion minimale.
- L'appareil peut être entièrement immergé.

i La température d'eau souhaitée peut seulement être atteinte lorsque la puissance de chauffage est adaptée à la quantité d'eau de l'aquarium et qu'il est placé dans une zone présentant une bonne circulation d'eau. (→ Caractéristiques techniques)



HUP0005

- Tourner le régulateur de température sur la température souhaitée.
- Introduire les ventouses fournies dans le dispositif de fixation.
 - Attention à l'alignement de la languette sur la ventouse.
- Fixer le dispositif de fixation sur l'appareil.
- Placer l'appareil avec l'élément de chauffage dirigé vers le sol de l'aquarium sur une surface lisse, immergée et propre dans une zone à bonne circulation d'eau.

Mise en service

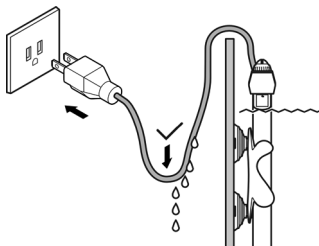
Mise en circuit / mise hors circuit

⚠ PRUDENCE

Risque de brûlure dû à des surfaces brûlantes.

- ▶ N'allumez le chauffe-eau que si l'ampoule est immergée dans l'eau.
- ▶ Mettez le chauffage à l'arrêt et laissez-le refroidir avant de le sortir de l'eau.

- Attendre environ 30 minutes avant de mettre le chauffage en marche afin que le thermostat puisse s'adapter à la température de l'eau.
- Poser le câble de raccordement au secteur de sorte à former un col de cygne !



HUP0002

- **Mettre en circuit** : Branchez l'appareil au secteur.
- **Mettre hors circuit** : Débranchez l'appareil du secteur.

Contrôler les valeurs de température

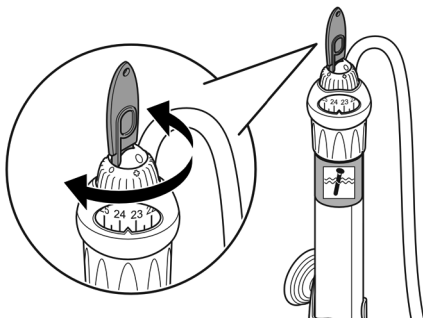
- ❖ Le chauffage se met en marche et s'arrête automatiquement afin de maintenir la température réglée.
 - Une lumière dans l'enveloppe de verre indique que le chauffage est en marche.
 - La lumière et le chauffage sont éteints lorsque la température réglée est atteinte.

Voici comment procéder :

- Laisser l'appareil en marche environ une journée, puis contrôler la température de l'eau avec un thermomètre de précision.
- **La température mesurée est inférieure à la température réglée :** Contrôler la circulation de l'eau autour de l'appareil et, le cas échéant, le placer à un endroit comportant moins d'obstacles (par exemple formés par des plantes) à la circulation de l'eau.
- Mesurer à nouveau la température après un certain temps.
- La différence de température est encore trop élevée : Calibrer l'appareil. (→ Calibrer l'appareil)
- **La température mesurée est supérieure à la température réglée :** Calibrer l'appareil. (→ Calibrer l'appareil)

Calibrer l'appareil

- **Plage de calibrage :** L'appareil peut être recalibré dans une plage comprise entre 6 °F (3 °C) dans le Plus et 6 °F (3 °C) dans le Moins.
- Le régulateur de calibrage sort du régulateur de température de couleur différente. 3 positions sont définies dans la plage du Plus voire du Moins. Chaque position équivaut environ à 2 °F (1 °C).
- Ne pas tenter de dépasser la plage de calibrage.



HUP0006

Voici comment procéder:

- Pour le calibrage, utiliser un tournevis ou retirer de son support l'outil compris avec l'appareil.
- La température mesurée est trop élevée : Maintenir le bouton tournant sur la valeur réglée et tourner le régulateur de calibrage dans le sens - (Moins).
- La température mesurée est trop basse : Maintenir le bouton tournant sur la valeur réglée et tourner le régulateur de calibrage dans le sens + (Plus).

Nettoyage et entretien

Nettoyez l'appareil au besoin à l'eau claire et en utilisant une éponge douce ou un chiffon.

- Ne pas utiliser de produits de nettoyage ou de solutions chimiques.

Dépannage

Défaut	Cause	Remède
L'eau ne se réchauffe pas	La tension secteur manque	Vérifier la tension secteur
	L'appareil est défectueux	Remplacer l'appareil
L'eau ne maintient pas la température réglée	Circulation d'eau insuffisante	Contrôler la température
	Appareil non calibré	Calibrer l'appareil
	La puissance de chauffage de l'appareil, rapportée à la température ambiante ou à la quantité d'eau à chauffer, est trop faible.	Choisir l'appareil approprié

Caractéristiques techniques

FR

HeatUp		25	50	100	150
Tension de raccordement	V AC	115	115	115	115
Fréquence du réseau	Hz	50 ... 60	50 ... 60	50 ... 60	50 ... 60
Puissance absorbée	W	25	50	100	150
Contrôle de température	°F	+66 ... +90	+66 ... +90	+66 ... +90	+66 ... +90
	°C	+18 ... +32	+18 ... +32	+18 ... +32	+18 ... +32
Dimensions (Ø × H)	in	0.9 × 8.0	0.9 × 8.0	0.9 × 9.6	0.9 × 12.4
	mm	23 × 205	23 × 205	23 × 243	23 × 315
Taille d'aquarium optimale	gal	10	15	30	40
	l	25	50	100	150

HeatUp		200	300	400
Tension de raccordement	V AC	115	115	115
Fréquence du réseau	Hz	50 ... 60	50 ... 60	50 ... 60
Puissance absorbée	W	200	300	400
Contrôle de température	°F	+66 ... +90	+66 ... +90	+66 ... +90
	°C	+18 ... +32	+18 ... +32	+18 ... +32
Dimensions (Ø × H)	in	0.9 × 12.4	0.9 × 14.6	0.9 × 17.3
	mm	23 × 315	23 × 370	23 × 440
Taille d'aquarium optimale	gal	55	80	106
	l	200	300	400

Puissance de chauffage recommandée en fonction de la quantité d'eau V et de la différence de température ΔT entre la température souhaitée de l'eau et la température minimale de l'environnement :

V	ΔT		
	40 °F (5 °C)	50 °F (10 °C)	60 °F (15 °C)
≤ 10 gal	25 W	25 W	75 W
≤ 15 gal	50 W	50 W	100 W
≤ 30 gal	75 W	100 W	200 W
≤ 40 gal	100 W	150 W	300 W
≤ 55 gal	150 W	200 W	2 × 200 W
≤ 80 gal	250 W	300 W	2 × 300 W
≤ 106 gal	350 W	400 W	2 × 450 W

Pièces d'usure

- Ventouses

Recyclage

REMARQUE

Il est interdit d'éliminer cet appareil avec les déchets ménagers.

- ▶ Mettre l'appareil au rebut par le biais du système de reprise prévu à cet effet.
 - ▶ Prenez contact avec votre entreprise locale de traitement des déchets si vous avez des questions. Elle vous fournira les informations relatives à l'élimination réglementaire de l'appareil.
 - ▶ Mettez l'appareil hors d'usage en sectionnant les câbles.
-

Instrucciones originales.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD - ¡LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD!

Guarde estas instrucciones en un lugar seguro

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD Esta unidad puede ser utilizada por niños de 8 años en adelante y por personas con capacidades físicas, sensoriales mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si son supervisados si se les ha instruido sobre cómo usar la unidad de una manera segura. Comprender los peligros involucrados. No permita que los niños jueguen con la unidad. Solo permita que los niños realicen la limpieza y el mantenimiento del usuario bajo supervisión. Desconecte el enchufe de alimentación antes de realizar cualquier trabajo en la unidad.

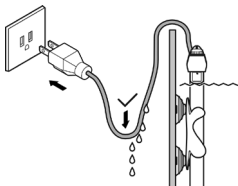
ADVERTENCIA: para protegerse contra lesiones, se deben observar las precauciones de seguridad básicas, que incluyen las siguientes:

- **PELIGRO:** para evitar posibles descargas eléctricas, se debe tener especial cuidado ya que se utiliza agua en el uso de equipos de acuarios. Para cada una de las siguientes situaciones, no intente las reparaciones usted mismo; devuelva el electrodoméstico a un centro de servicio autorizado para su reparación o deseche el aparato
- Apague todas las unidades en el acuario y desconecte los enchufes de todas las unidades antes de alcanzar el agua o mover / limpiar la unidad.
- ¡PRECAUCIÓN! Esta unidad ha sido evaluada para usarse solo con agua.
- ¡PELIGRO! ¡Nunca opere la unidad si los cables eléctricos o la carcasa están defectuosos!
- No transporte ni jale la unidad por su cable eléctrico.
- Si es necesario un cable de extensión, se debe usar un cable con la clasificación adecuada. Un cable clasificado para menos amperios o vatios que la clasificación del artefacto puede sobrecalentarse. Se debe tener cuidado para colocar el cable de modo que no se tropiece ni se lo tire.
- Tienda los cables / mangueras de modo que estén protegidos contra daños y no presenten un peligro de tropiezo.
- Solo abra la carcasa de la unidad o sus componentes auxiliares, cuando esto se requiera explícitamente en las instrucciones de funcionamiento.

- ¡PELIGRO! Solo realice trabajos en la unidad que se describe en este manual. Si no puede resolver los problemas, póngase en contacto con un punto de atención al cliente autorizado o, en caso de duda, con el fabricante.
- Utilice únicamente piezas de repuesto y accesorios originales para la unidad.
- ¡PELIGRO! Nunca realice modificaciones técnicas a la unidad. No corte el cable ni quite el enchufe del cable.
- Los cables de conexión de alimentación no pueden ser reemplazados. Si un cable está dañado, deseche la unidad o componentes respectivos.
- Si el artefacto muestra signos de fugas anormales de agua, desenchúfelo inmediatamente de la fuente de alimentación. (Equipo sumergible solamente)
- Examine cuidadosamente el artefacto después de la instalación. No debe enchufarse si hay agua en partes que no están húmedas.
- No opere ningún artefacto si tiene un cable o enchufe dañado, o si no funciona bien o si se ha caído o dañado de alguna manera.
- Es necesaria una estrecha supervisión cuando cualquier artefacto sea utilizado por niños o cerca de ellos.
- Para evitar lesiones, no toque las partes móviles o calientes, como los calentadores, reflectores, bombillas de lámparas y similares.
- Siempre desenchufe un electrodoméstico de un tomacorriente cuando no esté en uso, antes de colocar o quitar piezas, y antes de limpiarlo. Nunca tire del cable para sacar el enchufe de la toma de corriente. Agarre el enchufe y tire para desconectarlo.
- No use un electrodoméstico para un uso diferente al previsto. El uso de accesorios no recomendados o vendidos
- por el fabricante del dispositivo puede causar una condición insegura.
- No instale ni almacene el artefacto donde esté expuesto a la intemperie o a temperaturas bajo cero.
- Asegúrese de que un aparato montado en un tanque esté instalado de manera segura antes de operarlo.

Conexión eléctrica

- Lea y observe todos los avisos importantes en el electrodoméstico.
- Conecte la unidad solo si los datos eléctricos de la unidad y la fuente de alimentación coinciden. Los datos de la unidad se encuentran en la placa de características de la unidad, en el embalaje o en este manual.
- Proteja las conexiones de enchufe de la humedad.
- Solo enchufe la unidad a una toma correctamente instalada.
- Tenga todas las tomas eléctricas instaladas y reparadas por un electricista autorizado.
- ¡PELIGRO! Desconecte la bomba de la toma de corriente a la primera señal de cualquier problema.
- Para evitar la posibilidad de que el enchufe o receptáculo del electrodoméstico se moje, coloque la base del acuario y el tanque a un lado de un receptáculo montado en la pared para evitar que el agua gotee sobre el receptáculo o el enchufe. Un "lazo de goteo", que se muestra en la figura a continuación, debe ser arreglado por el usuario para cada cable que conecta un aparato de acuario a un receptáculo. El "lazo de goteo" es la parte del cable debajo del nivel del receptáculo, o el conector si se usa un cable de extensión, para evitar que el agua se desplace a lo largo del cable y entre en contacto con el receptáculo.



HUP0002

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Uso conforme a lo prescrito

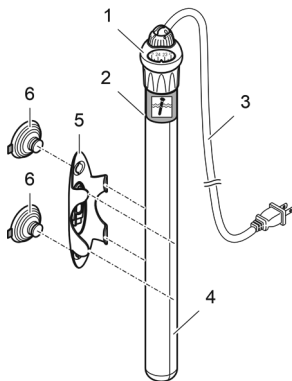
Emplee el producto descrito en estas instrucciones sólo de la forma siguiente:

- Como calentador de acuario controlado por termostato.
- De acuerdo con los datos técnicos. (→ Datos técnicos)

Para el equipo son válidas las siguientes limitaciones:

- Emplear sólo en interiores y para fines acuáticos privados.

Descripción del producto



HUP0001

- | | |
|---|---|
| 1 | Cabezal calefactor con regulador de temperatura |
| 2 | Marcado de la profundidad mínima de inmersión |
| 3 | Cable de corriente |
| 4 | Tubo de cristal con calentador |
| 5 | Soporte |
| 6 | Ventosas |

Símbolos en el equipo

IP X8 

Impermeable al agua hasta 0,8 m de profundidad

ES



Categoría de protección II, separación eléctrica segura de la red mediante aislamiento reforzado o doble.



Emplear en interiores



No desechar el equipo en la basura doméstica.



Leer y tener en cuenta las instrucciones de uso

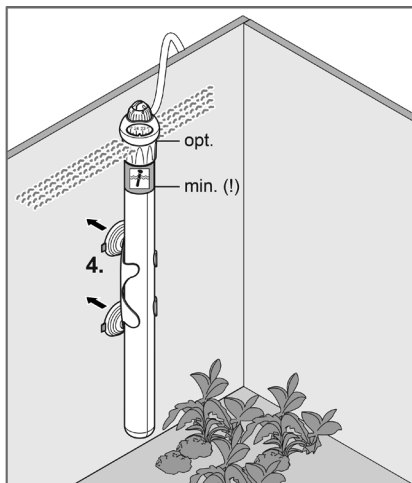
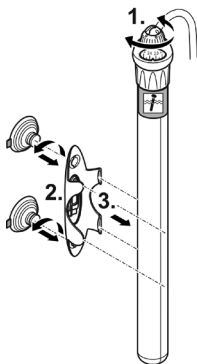
Emplazamiento y conexión

- Sumerja el equipo como mínimo hasta la marca para la profundidad de inmersión mínima en el agua.
- El equipo se puede sumergir completamente.



La temperatura deseada del agua sólo se alcanza, si la potencia de calentamiento está adaptada a la cantidad de agua en el acuario y se encuentra en una zona con buena circulación del agua.

(→ Datos técnicos)



HUP0005

- Gire el regulador de temperatura al valor de temperatura deseado.
- Enrosque las ventosas suministradas en el soporte.
 - Preste atención a la alineación de la lengüeta de la ventosa.
- Fije el soporte en el equipo.
- Emplace el equipo de forma que con el elemento calentador indique hacia el fondo del acuario llenado en una superficie limpia y lisa en una zona con una buena circulación del agua.

Puesta en marcha

Conexión / desconexión

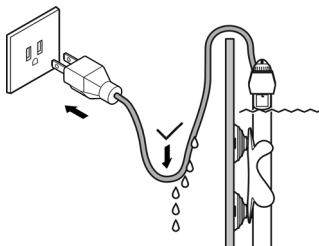
ES

! CUIDADO

Peligro de quemadura por superficie caliente.

- ▶ Encienda el calefactor sólo cuando la bombilla de cristal esté sumergida en agua.
- ▶ Desconecte el calentador y deje que se enfríe primero antes de sacarlo del agua.

- Espere aproximadamente 30 minutos con la conexión para que el termostato se pueda adaptar a la temperatura del agua.
- Tienda la línea de conexión de red de forma que se forme un bucle de goteo.



HUP0002

- **Conexión:** Conecte el equipo con la red eléctrica.
- **Desconexión:** Separe el equipo de la red eléctrica.

Compruebe los valores de temperatura

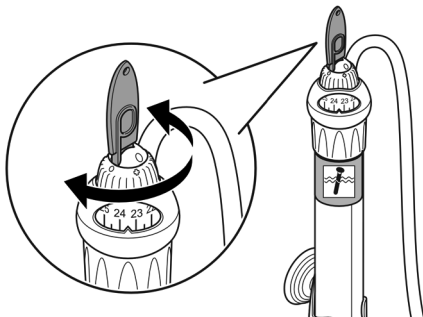
- ❗ El calentador se conecta y desconecta automáticamente para mantener la temperatura ajustada.
 - Una luz en la bombilla de cristal muestra que el calentador está funcionando.
 - La luz y el calentador están desconectados cuando se ha alcanzado la temperatura ajustada.

Proceda de la forma siguiente:

- Ponga el equipo en funcionamiento aproximadamente un día y compruebe después la temperatura del agua con un termómetro de precisión.
- **La temperatura medida es inferior a la temperatura ajustada:** Compruebe el flujo del agua alrededor del equipo y si fuera necesario ponga el equipo en un lugar con menor obstaculización de la circulación del agua (p. ej. por plantas).
- Mida de nuevo la temperatura después de algún tiempo.
- La diferencia de temperatura todavía es muy grande: Calibre el equipo. (→ Calibración del equipo)
- **La temperatura medida es superior a la temperatura ajustada:** Calibre el equipo. (→ Calibración del equipo)

Calibración del equipo

- **Gama de calibración:** El equipo se puede recalibrar en 6 °F (3 °C) hacia arriba y en 6 °F (3 °C) hacia abajo.
- El regulador de calibración sobresale del regulador de temperatura de otro color. En el área de más y en el área de menos hay 3 posiciones. Cada posición corresponde a 2 °F (1 °C).
- No intente sobrepasar la gama de calibración.



HUP0006

Proceda de la forma siguiente:

- Emplee para el calibrado un destornillador o rompa la herramienta suministrada del soporte.
- La temperatura medida es muy alta: Mantenga el regulador giratorio en el valor ajustado y gire el regulador de calibración en el sentido – (menos).
- La temperatura medida es muy baja: Mantenga el regulador giratorio en el valor ajustado y gire el regulador de calibración en el sentido + (más).

Limpeza y mantenimiento

Limpe el equipo si fuera necesario con agua clara y con una esponja suave o paño.

- No emplee productos de limpieza o soluciones químicas.

Eliminación de fallos

Fallo	Causa	Acción correctora
El agua no está caliente.	No hay tensión de alimentación	Comprobar la tensión de alimentación
	Equipo defectuoso	Sustituir el equipo
El agua no tiene la temperatura ajustada.	Circulación del agua insuficiente	Comprobar la temperatura
	El equipo no está calibrado.	Calibrar el equipo
	La potencia de calentamiento del equipo, basada en la temperatura del entorno o la cantidad de agua a calentar, es muy baja.	Seleccionar el equipo adecuado

Datos técnicos

ES

HeatUp		25	50	100	150
Tensión de conexión	V AC	115	115	115	115
Frecuencia de red	Hz	50 ... 60	50 ... 60	50 ... 60	50 ... 60
Consumo de potencia	W	25	50	100	150
Control de temperatura	°F	+66 ... +90	+66 ... +90	+66 ... +90	+66 ... +90
	°C	+18 ... +32	+18 ... +32	+18 ... +32	+18 ... +32
Dimensiones (Ø × H)	in	0.9 × 8.0	0.9 × 8.0	0.9 × 9.6	0.9 × 12.4
	mm	23 × 205	23 × 205	23 × 243	23 × 315
Tamaño óptimo del acuario	gal	10	15	30	40
	l	25	50	100	150

HeatUp		200	300	400
Tensión de conexión	V AC	115	115	115
Frecuencia de red	Hz	50 ... 60	50 ... 60	50 ... 60
Consumo de potencia	W	200	300	400
Control de temperatura	°F	+66 ... +90	+66 ... +90	+66 ... +90
	°C	+18 ... +32	+18 ... +32	+18 ... +32
Dimensiones (Ø × H)	in	0.9 × 12.4	0.9 × 14.6	0.9 × 17.3
	mm	23 × 315	23 × 370	23 × 440
Tamaño óptimo del acuario	gal	55	80	106
	l	200	300	400

Potencia de calentamiento recomendada en dependencia de la cantidad de agua V y la diferencia ΔT entre la temperatura deseada del agua y la temperatura mínima del entorno:

V	ΔT		
	40 °F (5 °C)	50 °F (10 °C)	60 °F (15 °C)
≤ 10 gal	25 W	25 W	75 W
≤ 15 gal	50 W	50 W	100 W
≤ 30 gal	75 W	100 W	200 W
≤ 40 gal	100 W	150 W	300 W
≤ 55 gal	150 W	200 W	2 × 200 W
≤ 80 gal	250 W	300 W	2 × 300 W
≤ 106 gal	350 W	400 W	2 × 450 W

Piezas de desgaste

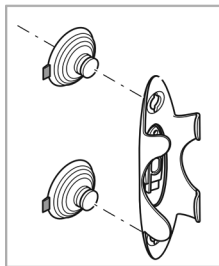
- Ventosas

Desecho

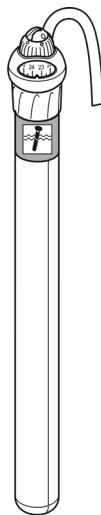
INDICACIÓN

Está prohibido desechar este equipo en la basura doméstica.

- ▶ Deseche el equipo a través del sistema de recogida previsto.
- ▶ Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con su empresa local de eliminación de desechos. Allí recibe las informaciones sobre el desecho adecuado del equipo.
- ▶ Corte los cables para inutilizar el equipo.



1



1	45373
---	-------

HUP0007

OASE North America Inc.

1-866-627-3435

customercare@oase.com

www.us.oase-livingwater.com

84639/05-23